

L'essenziale in breve

Nel 2019, il Tribunale amministrativo federale ha liquidato complessivamente 7157 casi. I casi ripresi dal 2018 sono stati 5605, mentre i nuovi casi introdotti nel corso dell'anno sono stati 6965. La durata media della procedura è diminuita da 284 a 264 giorni.

Il 1° gennaio, Marianne Ryter ha assunto la carica di presidente per il biennio 2019/2020 e Vito Valenti quella di vicepresidente.

Il 2019 è stato il primo anno di mandato anche per tutti gli altri membri della Commissione amministrativa. Nel collegio dei giudici è entrato un nuovo membro, mentre le partenze sono state tre; dal 1° settembre, il Tribunale amministrativo federale non può più ricoprire posti di giudice finché sarà stato raggiunto un effettivo di 65 posti.

Il cambiamento più importante nella prassi giuridica ha riguardato le Corti IV-VI, con l'entrata in vigore della nuova legge sull'asilo. Dal 1° marzo la procedura d'asilo è condotta in procedura accelerata.

A fine anno, dopo un'intensa fase di consultazioni, è iniziata l'introduzione del nuovo sistema di gestione delle risorse EquiTAF. Il nuovo sistema si basa su dati comparabili circa la mole di lavoro in tutte le corti e faciliterà la ripartizione generale delle risorse tra le varie corti.

Nel campo della digitalizzazione, il Tribunale amministrativo federale porta avanti la propria strategia con il progetto denominato DigiTAF.



TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE

1. Parte generale	60
Composizione del tribunale	60
Organizzazione del tribunale	62
Commissioni	63
Carico di lavoro	64
Coordinamento della giurisprudenza	64
Amministrazione del tribunale	65
Progetti	66
Vigilanza	66
Collaborazione	67
2. Statistiche	68

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE 2019

Signora presidente,
Signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale amministrativo federale, vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2019.

Vogliate cortesemente gradire, signora presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima stima.

In nome del Tribunale amministrativo federale

La presidente: Marianne Ryter
La segretaria generale: Stephanie Rielle La Bella

San Gallo, 30 gennaio 2020

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente: Marianne Ryter
 Vicepresidente: Vito Valenti

Commissione amministrativa

Presidente: Marianne Ryter
 Vicepresidente: Vito Valenti
 Membri: Yannick Antoniazza-Hafner
 Claudia Cotting-Schalch
 Walter Lang

Conferenza dei presidenti

Presidente: Nina Spälti Giannakitsas, presidente della Corte IV
 Membri: Michael Beusch, presidente della Corte I
 Francesco Brentani, presidente della Corte II
 David Weiss, presidente della Corte III
 Emilia Antonioni Luftensteiner, presidente della Corte V
 Jenny de Coulon Scuntaro, presidente della Corte VI

Stato maggiore degli organi direttivi

Segretaria generale: Stephanie Rielle La Bella
 Supplente: Bernhard Fasel

Corti

Corte I

Presidente: Michael Beusch
 Membri: Christine Ackermann
 Christoph Bandli
 Sonja Bossart Meier
 Jérôme Candrian
 Kathrin Dietrich
 Raphaël Gani
 Maurizio Greppi
 Claudia Pasqualetto Péquignot
 Daniel Riedo
 Annie RoCHAT Pauchard
 Marianne Ryter
 Jürg Steiger

Corte II

Presidente: Francesco Brentani
 Membri: Pietro Angeli-Busi
 Maria Amgwerd
 David Aschmann
 Jean-Luc Baechler
 Stephan Breitenmoser
 Ronald Flury
 Martin Kayser (dal 1.7)
 Vera Marantelli-Sonanini
 Keita Mutombo
 Pascal Richard
 Eva Schneeberger
 Marc Steiner
 Daniel Willisegger
 Christian Winiger

Corte III

Presidente: David Weiss
 Membri: Caroline Bissegger
 Michela Bürki Moreni
 Caroline Gehring
 Viktoria Helfenstein
 Madeleine Hirsig-Vouilloz
 Michael Peterli-Caruel
 Christoph Rohrer
 Daniel Stufetti
 Vito Valenti
 Beat Weber

Corte IV

Presidente: Nina Spälti Giannakitsas
 Membri: Gérald Bovier
 Daniela Brüscheweiler
 Daniele Cattaneo
 Claudia Cotting-Schalch
 Yanick Felley
 Mia Fuchs
 Walter Lang
 Gérard Scherrer
 Jeannine Scherrer-Bänziger
 Hans Schürch
 Contessina Theis
 Simon Thurnheer
 Jürg Marcel Tiefenthal
 Thomas Wespi

Corte V

Presidente:	Emilia Antonioni Luftensteiner
Membri:	Barbara Balmelli-Mühlematter Muriel Beck Kadima Sylvie Cossy Gabriela Freihofer Markus König Constance Leisinger Christa Luterbacher Esther Marti Jean-Pierre Monnet Lorenz Noli Roswitha Petry Grégory Sauder William Waeber David R. Wenger

Corte VI

Presidente:	Jenny de Coulon Scuntaro
Membri:	Yannick Antoniazza-Hafner Daniele Cattaneo Gregor T. Chatton Susanne Genner (dal 1.5) Fulvio Haefeli Martin Kayser (fino al 30.6) Regula Schenker Senn Andreas Trommer Blaise Vuille

Nell'anno in rassegna, la presidenza e la vicepresidenza del tribunale sono state esercitate da *Marianne Ryter* rispettivamente da *Vito Valenti*. La Commissione amministrativa era composta, oltre che dalla presidente e dal vicepresidente, da *Yannick Antoniazza-Hafner*, *Claudia Cotting-Schalch* e *Walter Lang*. Le corti sono state presiedute da *Michael Beusch* (Corte I), *Francesco Brentani* (Corte II), *David Weiss* (Corte III), *Nina Spälti Giannakitsas* (Corte IV), *Emilia Antonioni Luftensteiner* (Corte V) e *Jenny de Coulon Scuntaro* (Corte VI).

Susanne Genner ha assunto la carica di giudice a partire dal 1° maggio (l'elezione da parte dell'Assemblea federale plenaria è avvenuta il 12 dicembre 2018). A metà anno, *Martin Kayser* è passato dalla Corte VI alla Corte II. A fine anno sono andati in pensione *Christoph Bandli* e

Blaise Vuille. Per la stessa data ha lasciato il tribunale anche *Michael Beusch*, eletto il 25 settembre dall'Assemblea federale plenaria alla carica di giudice ordinario del Tribunale federale.

Organizzazione del tribunale

Corte plenaria

Nel 2019 la Corte plenaria ha tenuto quattro sedute ordinarie, come l'anno precedente. In tali occasioni sono stati tributati i ringraziamenti ai giudici uscenti e si sono svolte le cerimonie di giuramento della nuova giudice.

Il 19 marzo la Corte plenaria ha proceduto all'elezione suppletiva di un vicepresidente per la Commissione fe-

derale di stima del 6° circondario per il mandato 2019-2024. In dicembre ha eletto i nuovi presidenti delle Corti I e II.

Il 25 giugno ha inoltre deciso un adeguamento dell'art. 16 cpv. 1 del regolamento interno del Tribunale amministrativo federale (RTAF; RS 173.320.1), in virtù del quale il Comitato di conciliazione è ora composto da sei membri ordinari invece che cinque.

Dal 1° settembre il Tribunale amministrativo federale non può più ricoprire alcun posto di giudice. Se un giudice riduce il proprio tasso di occupazione o termina il suo mandato, ad esempio per pensionamento, ne conseguirà una riduzione percentuale del numero di posti di giudice sull'insieme del tribunale, finché sarà stato raggiunto l'effettivo di 65 posti.

Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa ha tenuto in totale 13 sedute ordinarie, una delle quali in clausura. Per il 2019/2020, la commissione si è fissata i seguenti obiettivi: proseguimento dei progetti EquiTAF, DigiTAF, e-Asilo e dello studio preliminare sulla gestione delle conoscenze, la cultura di direzione e l'ottimizzazione della gestione delle risorse per garantire sentenze di qualità in tempi adeguati. La Commissione amministrativa ha inoltre preso diverse decisioni su temi quali la sostituzione dei fax, la giustizia elettronica, l'introduzione degli incarti SEM in formato elettronico, il reclutamento di collaboratori nelle corti e nelle cancellerie per la partecipazione a progetti e le possibilità di sviluppo per i cancellieri.

Il 1° aprile è stata costituita la Camera «LAI» presso la Corte I e il giudice *Jérôme Candrian* è stato designato quale presidente di camera. La nuova camera tratta le domande del Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) per l'adozione di misure di acquisizione soggette ad autorizzazione.

Conferenza dei presidenti

La Conferenza dei presidenti è competente in particolare per coordinare la giurisprudenza delle corti. Nell'anno in rassegna, ha tenuto dieci sedute (2018: 10). In particolare, si è determinata in merito alla costituzione dei collegi giudicanti in caso di avvicendamenti nella presidenza di camera o di corte e del disciplinamento delle firme in relazione alle procedure internazionali. Inoltre, ha adottato una guida per la redazione delle sentenze, la quale definisce cinque presupposti che contraddistinguono una sentenza ben redatta e promuove la qualità della giurisprudenza.

Commissioni

Commissione di redazione

La Commissione di redazione è responsabile dell'orientamento strategico della politica di pubblicazione e di documentazione delle sentenze del Tribunale amministrativo federale. Inoltre, si preoccupa della coerenza delle sentenze pubblicate nella raccolta ufficiale (DTAF). È composta da sei giudici e assistita da collaboratori dei Servizi scientifici.

Nell'anno in rassegna, la commissione ha tenuto undici sedute e sono state spedite otto newsletter DTAF. Il volume annuale delle DTAF per il 2018, contenente 36 decisioni, è stato pubblicato a fine ottobre.

Realizzando uno dei suoi obiettivi annuali, la Commissione di redazione ha trasmesso alla Conferenza dei presidenti un documento in cui ha specificato le proprie competenze e il proprio ruolo nell'ambito della pubblicazione e della documentazione.

Comitato di conciliazione

Il Comitato di conciliazione è competente per la mediazione nelle controversie tra giudici. Nell'anno in rassegna si è dato una nuova composizione e consiste ora di sei membri ordinari: *Christine Ackermann* (Corte I), *Mia Fuchs* (Corte IV), *Martin Kayser* (presidente supplente, Corte II), *Markus König* (presidente, Corte V), *Keita Mutombo* (Corte II) e *Beat Weber* (Corte III); per regolamento, inoltre, fa parte di quest'organo anche la presidente del tribunale, *Marianne Ryter*. Nell'anno in rassegna il Comitato di conciliazione non è mai stato convocato.

Commissione di conciliazione

La Commissione di conciliazione informa, consiglia e interviene con funzione di mediatore in caso di controversie in materia di parità dei sessi. La procedura di conciliazione serve a consentire una composizione amichevole della lite evitando una procedura giudiziaria. La Commissione di conciliazione accerta i fatti con il concorso delle parti (datore di lavoro e lavoratore/lavoratrice) e nell'ambito dell'udienza di conciliazione tenta di condurle a un'intesa. Istituita nel 2018, nell'anno in rassegna non è mai stata interpellata.

Commissione del personale

Nell'anno in rassegna la Commissione del personale è stata consultata a più riprese, ad esempio riguardo al promemoria sulla struttura della sentenza, a misure valide per tutte le corti (EquiTAF), alla direttiva sul pool di can-

cellieri e lo sviluppo di una variante per il rilevamento delle conoscenze degli interessi dei collaboratori (EquiTAF) come pure riguardo alla guida per la redazione delle sentenze. I vari capiprogetto hanno apprezzato le prese di posizione della Commissione del personale.

Rispetto all'anno precedente, le richieste dei collaboratori sono state più numerose e sono state discusse soprattutto con il settore HR. Inoltre, nell'ambito di una manifestazione informativa sulla questione degli interlocutori interni, la Commissione ha presentato la gamma dei suoi servizi. In autunno è stata organizzata una grigliata per captare i desideri e le proposte dei collaboratori e promuovere il dialogo. In occasione di questo incontro, la Commissione ha ricevuto proposte su temi da sviluppare da una settantina di collaboratori. Nell'anno in rassegna la Commissione ha terminato il proprio mandato e si sono svolte le rielezioni.

Organo di mediazione

L'organo di mediazione è competente per le questioni legate al rapporto di lavoro che non possono essere sottoposte al Comitato di conciliazione interna in quanto non riguardano conflitti all'interno del corpo dei giudici o alla Commissione di conciliazione. Nell'anno in rassegna l'organo di mediazione è stato adito varie volte dai collaboratori per questioni riguardanti i rapporti con i superiori o con colleghi, ma tranne in un solo caso non sono stati necessari interventi concreti. In quest'ultimo caso si è tenuta una riunione con l'unità organizzativa interessata. Secondo i mediatori, questo sportello di facile accesso è ancora importantissimo, in quanto consente di chiarire le prime questioni e di discutere informalmente eventuali passi ulteriori, evitando per quanto possibile l'escalation.

Carico di lavoro

Volume del lavoro – panoramica

Le statistiche pubblicate a partire da pagina 68 informano nei dettagli in merito al volume del lavoro del Tribunale amministrativo federale nell'anno in rassegna. I casi ripresi il 1° gennaio dall'anno precedente sono stati 5605. Nel corso dell'anno sono stati introdotti 6965 nuovi casi (2018: 7474) e ne sono stati liquidati 7157 (2018: 7604). Tra il 1° gennaio e il 31 dicembre le cause pendenti sono diminuite di 192 unità (-3,4%) attestandosi a 5413 unità. La durata media delle procedure è stata pari a 264 giorni (2018: 284). A fine anno si contavano 421 procedure pendenti da più di due anni (2018: 395). Suddivisa per

corte, la situazione, quanto alle procedure introdotte e alle procedure liquidate, si presenta come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Corte I	767	655
Corte II	415	386
Corte III	660	659
Corte IV	1952	2177
Corte V	1908	1938
Corte VI	1263	1342
Totale	6965	7157

Procedure di consultazione

Il Parlamento, il Consiglio federale e l'Amministrazione federale hanno sollecitato il parere del Tribunale amministrativo federale riguardo a sei progetti di leggi e ordinanze (2018: 10). A livello materiale il tribunale ha preso posizione sul recepimento e l'attuazione del Regolamento (UE) 2018/1240 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 settembre 2018, che istituisce un sistema europeo di informazione e autorizzazione ai viaggi (ETIAS), e la modifica della legge federale del 16 dicembre 2005 sugli stranieri e la loro integrazione (LStrI), sul recepimento e l'attuazione delle basi legali per l'utilizzo del sistema d'informazione di Schengen (SIS) e sulla modifica della legge federale del 20 giugno 2003 sul sistema d'informazione per il settore degli stranieri e dell'asilo (LSISA) per la registrazione delle espulsioni in SIMIC, su una modifica della legge sull'asilo secondo l'iniziativa parlamentare 16.403 Parità di trattamento in materia di ricongiungimento familiare per le persone bisognose di protezione e le persone ammesse provvisoriamente nonché sulle modifiche di ordinanza conseguenti alla modifica del 14 dicembre 2018 della LStrI (norme procedurali e sistemi d'informazione).

In una procedura di consultazione il tribunale ha rinunciato a esprimere un parere. Una consultazione (modifica della LStrI: restrizioni per viaggi all'estero e adeguamenti dello statuto dell'ammissione provvisoria) era ancora in sospeso alla fine dell'anno in rassegna.

Coordinamento della giurisprudenza

Nell'anno in rassegna non sono state promosse procedure di coordinamento della giurisprudenza tra le corti ai sensi dell'art. 25 LTAF. La Conferenza dei presidenti si è pronunciata, ai sensi dell'art. 17 cpv. 2 lett. b LTAF, su questioni di diritto procedurale concernenti tutte le corti.

Ad esempio, ha adeguato l'indicazione dei rimedi di diritto nelle sentenze del Tribunale amministrativo federale alla corrispondente disposizione del Tribunale federale. Nella misura in cui una questione giuridica, materiale o processuale, concerne esclusivamente il diritto d'asilo, il coordinamento è effettuato in base al regolamento concernente la collaborazione tra le Corti IV e V rispettivamente tra le Corti IV, V e VI del Tribunale amministrativo federale.

Amministrazione del tribunale

Funzionamento del tribunale

Con le prestazioni di supporto e i servizi da essi offerti, i sei settori del Segretariato generale hanno garantito il buon funzionamento del tribunale. Parallelamente alle attività correnti, hanno portato avanti anche vari progetti.

Nell'anno in rassegna, ad esempio, il nuovo sistema di gestione delle risorse, elaborato nell'ambito del progetto EquiTAF in coordinamento tra tutte le corti, è entrato nella fase introduttiva scortato da una serie di misure. Il nuovo sistema si basa su dati comparabili sulla mole di lavoro in tutte le corti e faciliterà la ripartizione generale delle risorse tra le varie corti.

Il progetto DigiTAF riguarda invece la trasformazione digitale della giurisprudenza, che nei prossimi anni sarà portata avanti con un pacchetto di misure. Le possibilità offerte dalla digitalizzazione forniranno un contributo concreto per l'eliminazione delle discontinuità, per lo snellimento dei processi operativi, per la riduzione dell'onere amministrativo e della durata delle procedure e per aumentare il livello di soddisfazione dei collaboratori e delle parti. Nel 2019 sono state elaborate le basi della digitalizzazione. In concreto, si è provveduto a reimpostare la gestione dei processi, a introdurre un portafoglio di progetti e a realizzare uno studio preliminare nel campo della gestione delle conoscenze. Inoltre, sono stati avviati diversi esperimenti pilota.

Il 5 aprile è stato pubblicato il rapporto finale del Controllo federale delle finanze concernente la verifica dell'attuazione della nuova organizzazione del tribunale (progetto GO 2016). Con questo progetto il Tribunale amministrativo federale puntava a verificare e ottimizzare la propria organizzazione. Le principali linee d'azione riguardavano il miglioramento della conduzione a livello di corte e una distribuzione più equilibrata della mole di lavoro tra le diverse corti. La verifica effettuata dal Controllo federale delle finanze era intesa a valutare il grado di raggiungimento degli obiettivi del progetto.

Il 1° febbraio, Philipp Schildknecht e Pascal Pieth della ditta P&P Catering hanno assunto la gestione del ristorante del personale, rimessa a concorso nel 2018.

Nel campo della comunicazione è stato realizzato un film aziendale per il tribunale. Il cortometraggio in tre lingue presenta un'immagine più chiara dei compiti del tribunale e contribuisce a migliorare la sua percezione da parte del pubblico.

Personale

Alla fine dell'anno, presso il Tribunale amministrativo federale erano attive 434 persone: 77 giudici (68,95 posti), 234 cancellieri (195,8 posti), 44 collaboratori di cancelleria nelle corti (37,9 posti) e 79 collaboratori nel Segretariato generale (69,3 posti). Inoltre, tre apprendisti hanno assolto la loro formazione presso il Tribunale amministrativo federale e 23 praticanti hanno svolto uno stage. I posti delle persone in formazione non sono compresi nelle statistiche che seguono.

Il 67,1% dei collaboratori è di madrelingua tedesca, 25,8% di madrelingua francese, il 6,9% di madrelingua italiana e lo 0,2% è alloglotta. A fine anno, la quota femminile si situava nell'insieme al 57,8%, al 41,6% tra il personale giudiziario e al 61,3% tra i collaboratori. Il 32,2% dei giudici e il 52,1% degli impiegati lavoravano a tempo parziale, con un tasso di occupazione inferiore al 90%. Il tasso di fluttuazione è stato del 10,9% (2018: 13,3%): del 3,9% per i giudici, del 11,4% per i cancellieri e del 14,4% per il rimanente personale.

Finanze

Le entrate ammontano a 4 183 900 franchi e le uscite a 85 448 200 franchi. Il grado di copertura dei costi è dunque del 4,9%. Rispetto all'anno precedente si registrano maggiori entrate per 130 700 franchi, ossia un aumento del 3,2%. Rispetto al 2018, gli emolumenti sono aumentati di 163 150 franchi, ossia del 4,3%. Le procedure soggette a spese sono diminuite del 6,1%. Le spese sono aumentate di 1 560 100 franchi, ossia dell'1,9%. Le spese per il personale sono aumentate di 920 300 franchi e le spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio sono aumentate di 533 100 franchi. Rispetto all'anno precedente, i costi sono aumentati di 198 800 franchi, a causa di un ricorso interposto al Tribunale federale per l'accertamento di richieste di rimborso della Commissione federale di stima del 10° circondario e del conseguente obbligo di versare anticipi dei costi ai membri della stessa. Queste voci comprendono un addebitamento di 159 150 franchi per prestazioni a favore del Tribunale federale dei brevetti. Il con-

to degli investimenti espone uscite pari a 44 846 franchi per investimenti destinati all'acquisto e alla sostituzione del veicolo di servizio. Gli ammortamenti ammontano a 35 266 franchi e comprendono l'ammortamento per le installazioni e l'arredamento della caffetteria, degli scanner, del sistema di videosorveglianza e del veicolo di servizio.

Relazioni pubbliche

Nel 2019 il Tribunale amministrativo federale ha diramato 24 comunicati stampa (2018: 30). 22 comunicati riguardavano la giurisprudenza e due altre questioni di funzionamento del tribunale. Il settore Comunicazione si è occupato di circa 190 richieste d'informazioni da parte di giornalisti. A fine anno, i giornalisti accreditati erano 55.

Tra le questioni di pubblico interesse vi sono state ad esempio la sentenza sulla sicurezza sismica della centrale nucleare di Beznau, la decisione sull'assoggettamento dei fiori di canapa all'imposta sul tabacco, la sentenza sull'acquisizione tramite app dei dati per un'assicurazione complementare in ambito sanitario e l'inchiesta disciplinare nei confronti del procuratore generale della Confederazione.

Nel corso dell'anno in rassegna è stata completata in ampia misura l'attuazione della nuova strategia di comunicazione. Con la produzione di un film aziendale che presenta il Tribunale amministrativo federale in modo accessibile e informativo è stato raggiunto un ulteriore traguardo in questo percorso. Il cortometraggio viene proiettato ad esempio nell'ambito delle visite guidate, ma può essere visionato anche sul sito web del tribunale.

Progetti

EquiTAF

Il progetto EquiTAF è inteso a creare un sistema semplice e pragmatico per una ripartizione adeguata delle risorse tra tutte le corti. Nell'ambito della fase introduttiva, sono stati impiegati per la prima volta gli strumenti di gestione delle risorse sviluppati nelle precedenti fasi del progetto, e segnatamente l'estensione dei rapporti sulle procedure e il potenziamento dei rapporti quadrimestrali. Inoltre, sono state definite, e in parte già attuate, altre misure volte a ottimizzare la distribuzione delle risorse e a promuovere e flessibilizzare la collaborazione tra le corti. Una di queste misure consiste nella verifica e ottimizzazione del pool di cancellieri.

DigiTAF

Con il progetto denominato DigiTAF, il Tribunale amministrativo federale attua la sua nuova strategia per il digitale. Nell'anno in rassegna, l'attenzione era puntata sui tre progetti parziali Gestione delle conoscenze, Portafoglio dei progetti e Gestione dei processi in quanto basi della trasformazione digitale. Nel campo della gestione delle conoscenze è stato avviato uno studio preliminare con analisi delle fonti di sapere e piattaforme della conoscenza attuali, i cui risultati confluiranno nel 2020 in un concetto sulla situazione auspicata. Il progetto parziale Gestione del portafoglio di progetti (PPM) prevede una ridefinizione delle priorità per i progetti in corso, che consentirà di concentrare le risorse e di impiegarle in modo più mirato. Il progetto parziale Gestione dei processi serve per verificare la mappa dei processi e punta ad armonizzare e ottimizzare i processi fondamentali per tutte le corti e i settori, al fine di disporre di una base per successive iniziative di digitalizzazione.

Vigilanza

Commissioni federali di stima

La delegazione di vigilanza sulle Commissioni federali di stima, che si compone di giudici e collaboratori della Camera 1 della Corte I, era formata nell'anno in rassegna dai giudici Claudia Pasqualetto Péquignot e Maurizio Greppi nonché dal cancelliere Stephan Metzger. L'attività di sorveglianza è stata essenzialmente incentrata sull'esame dei rapporti di gestione dei circondari e sulla ricerca di successori per i presidenti e vicepresidenti uscenti del 5°, 6°, 7° e 12° circondario. I presidenti e vicepresidenti uscenti degli altri circondari sono stati proposti come candidati in vista delle elezioni di rinnovo per il mandato 2019-2020. La Corte plenaria ha pertanto eletto sette persone, proposte dalla Camera 1 dopo pubblicazione di un bando di candidatura e colloquio con i candidati da parte della delegazione di vigilanza. Le commissioni dei circondari, in parte confrontate a un carico di lavoro elevato, hanno adempiuto il loro compito in modo soddisfacente.

La vigilanza sulla commissione del 10° circondario è esercitata da inizio 2018 dal Segretariato generale del Tribunale amministrativo federale. Dopo le elezioni per il rinnovo generale per il mandato 2019-2024, la commissione è di nuovo integralmente costituita. Dall'esame del rapporto di gestione della commissione del 10° circondario è

emerso che lo smaltimento dei numerosi casi pendenti è ulteriormente progredito.

Tribunale federale

Nella seduta del 1° aprile a Lucerna con la Commissione amministrativa del Tribunale federale, consacrata alla vigilanza esercitata dal Tribunale federale, sono stati oggetto di discussione il rapporto di gestione 2018, il Consuntivo 2018 e il Preventivo 2020. Si è discusso inoltre dello stato di avanzamento del progetto Justitia 4.0 e dei progetti di digitalizzazione condotti dai tribunali della Confederazione. La seduta è stata consacrata anche alla revisione parziale della LTF, al rapporto della Commissione delle finanze sulla verifica a posteriori del progetto GO 2016 condotto dal Tribunale amministrativo federale e all'ispezione della Commissione della gestione e della conseguente valutazione del Controllo parlamentare dell'amministrazione.

È stato trattato anche il rapporto del Tribunale amministrativo federale sulle misure da adottare nelle procedure in cui la legge prevede termini di trattamento brevi, steso in seguito alla procedura in materia di vigilanza 12T_4/2017. Il rapporto esamina i meccanismi che potrebbero essere predisposti per giungere rapidamente a una decisione quando la legge prevede termini di trattamento brevi.

La seduta del 31 ottobre a San Gallo è stata consacrata all'esame del carico di lavoro, alla situazione del personale e all'organizzazione in seno al Tribunale amministrativo federale. Si è discusso più ampiamente della revisione parziale della LTF, dello stato di avanzamento di Justitia 4.0 nonché dell'ispezione della Commissione della gestione e della conseguente valutazione del Controllo parlamentare dell'amministrazione. Un altro tema importante era quello della collaborazione tra tribunali della Confederazione in relazione alla rete di biblioteche RERO.

Nell'anno in rassegna, sono state presentate al Tribunale federale due denunce in materia di vigilanza nei confronti del Tribunale amministrativo federale. A tutte e due non è stato dato seguito.

Assemblea federale

Il 10 aprile si è tenuta a Lucerna, presso la sede del Tribunale federale, una seduta con le sottocommissioni Tribunali/Ministero pubblico della Confederazione delle Commissioni della gestione delle Camere federali. La seduta è stata consacrata alla discussione del rapporto di gestione 2018, alla durata della procedura nelle cause complesse in materia di cartelli, alla strategia per il digi-

tale e al perfezionamento dei giudici al Tribunale amministrativo federale.

Nell'ambito della loro pianificazione annuale, le Commissioni della gestione hanno deciso di condurre un'ispezione sulla ripartizione degli affari in seno ai tribunali della Confederazione. Nel contesto di tale ispezione, il Controllo parlamentare dell'amministrazione è stato incaricato da entrambe le Commissioni della gestione di procedere a una valutazione e ha effettuato i primi accertamenti ancora nel corso dell'anno.

Nell'anno in rassegna, si sono tenute due sedute con le Commissioni delle finanze delle Camere federali. Il 16 aprile, il Tribunale amministrativo federale ha fornito informazioni in merito alla gestione e al coordinamento di progetti informatici al suo interno. Il Consuntivo 2018 è stato discusso in questa occasione. Nella seduta del 9 ottobre sono stati discussi il Preventivo 2020 e il Piano finanziario 2021-2023. Il budget è stato accettato senza modifiche.

Considerate le ristrettezze che si profilano in seno al Tribunale amministrativo federale a livello di risorse per la lingua francese, la Commissione giudiziaria ha deciso di mettere a concorso un posto di giudice francofono nonostante l'effettivo dei giudici sia ancora in via di riduzione, non essendo ancora stato raggiunto il numero previsto dall'ordinanza dell'Assemblea federale del 17 marzo 2017 sui posti di giudice presso il Tribunale amministrativo federale. Il 18 dicembre l'Assemblea federale ha eletto Deborah D'Aveni nuovo membro del Tribunale amministrativo federale.

Collaborazione

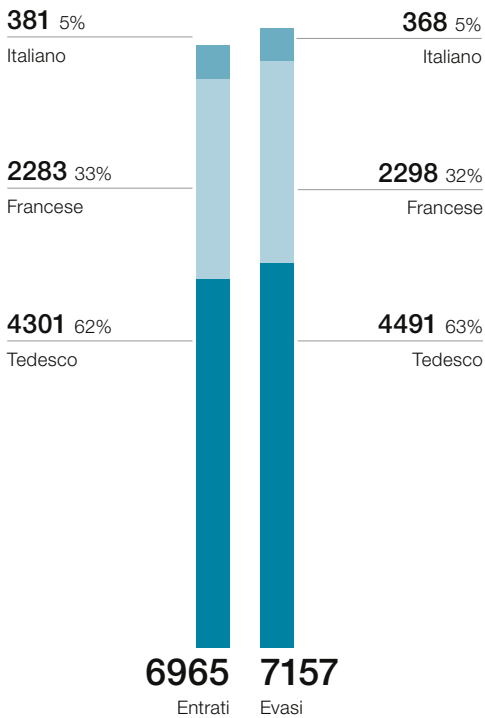
I tribunali della Confederazione intrattengono regolari contatti e collaborano strettamente a diversi livelli. A livello di segretariati generali si sono tenuti quattro incontri congiunti. Lo scopo di questi incontri consisteva nel provvedere al reciproco coordinamento e nel realizzare effetti sinergici per i progetti. Nell'anno in rassegna si è parlato con una certa frequenza del progetto Justitia 4.0, dell'introduzione del sistema elettronico di gestione degli affari GEVER e del futuro della rete di biblioteche. Si è discusso anche della revisione della legge federale del 20 giugno 1930 sull'espropriazione (LEspr), di protezione dei dati e del rapporto di gestione 2019. Come d'uso, nell'ambito di questi incontri sono state preparate anche le sedute concernenti la vigilanza.

2. STATISTICHE

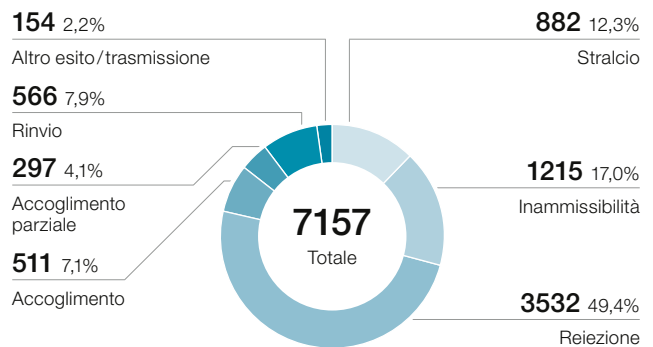
2.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito							
	Entrati nel 2018	Evasi nel 2018	Riportati dal 2018	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati al 2020	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione	Accoglimento	Accoglimento parziale	Rinvio	Altro esito	Trasmissione
Ricorsi	7083	7251	5534	6593	6783	5344	845	1112	3454	454	293	566	39	20
Azioni	2	1	4	4	2	6	-	-	1	-	1	-	-	-
Altri mezzi di diritto	158	144	22	176	179	19	27	10	18	39	-	-	44	41
Domande di revisione, ecc.	231	208	45	192	193	44	10	93	59	18	3	-	8	2
TOTALE	7474	7604	5605	6965	7157	5413	882	1215	3532	511	297	566	91	63

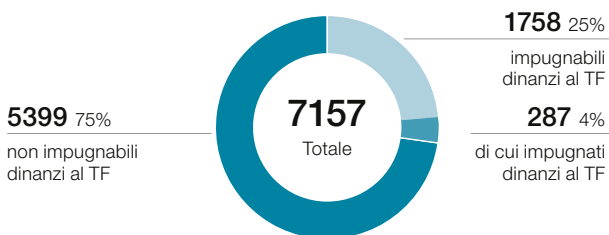
2.1.1 Casi secondo la lingua 2019



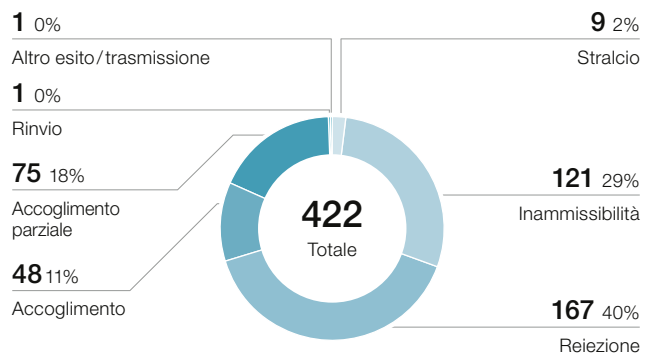
2.1.2 Modo di evasione 2019



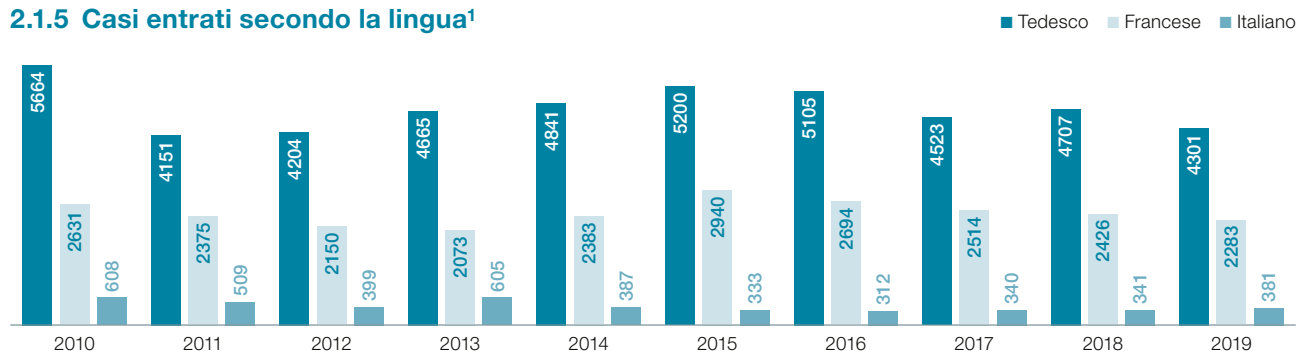
2.1.3 Evasi nel 2019



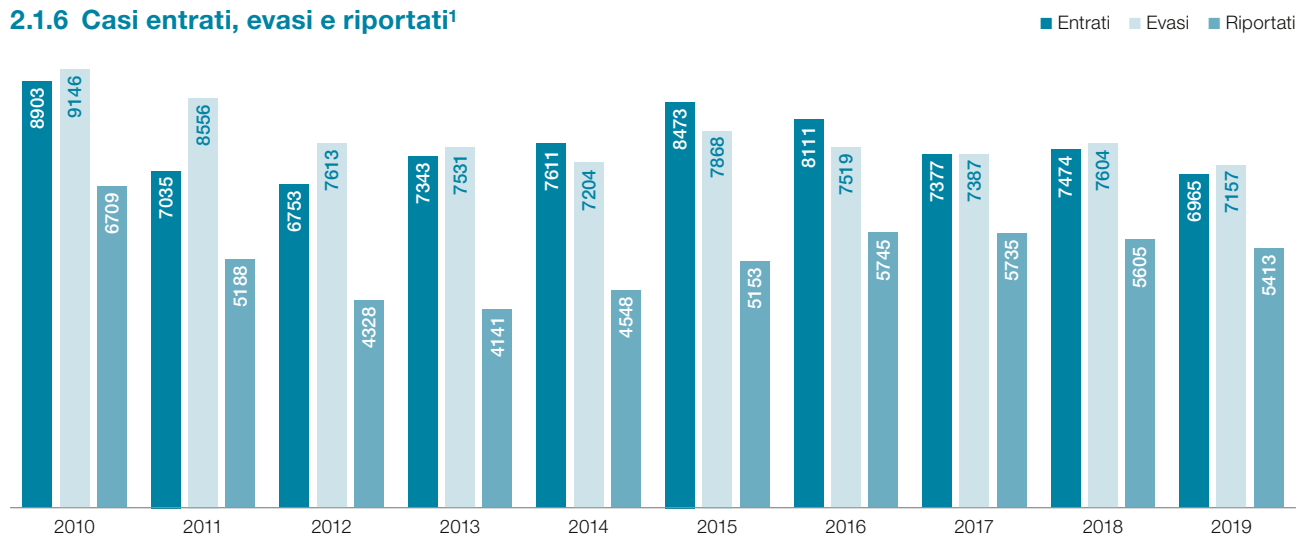
2.1.4 Evasione dei casi impugnati dinanzi al TF



2.1.5 Casi entrati secondo la lingua¹



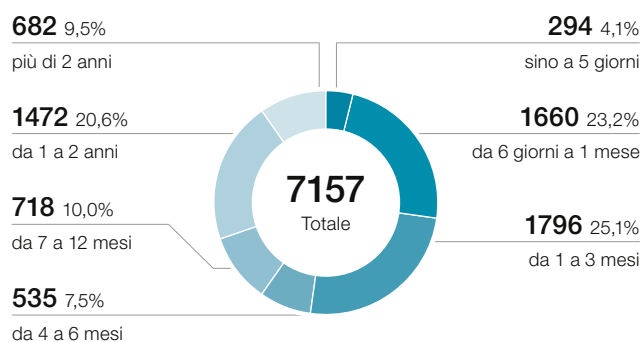
2.1.6 Casi entrati, evasi e riportati¹



¹ Le differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzione/disgiunzioni di cause, iscrizioni successive, ecc.).

2.2 Durata dei casi

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2019
Ricorsi	239	1507	1662	521	707	1468	679	6783
Azioni	-	-	-	-	1	-	1	2
Altri mezzi di diritto	38	67	63	7	2	2	-	179
Domande di revisione, ecc.	17	86	71	7	8	2	2	193
TOTALE	294	1660	1796	535	718	1472	682	7157



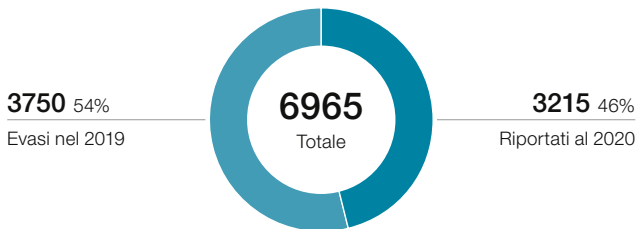
2.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi		Casi riportati	
	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)
Ricorsi	276	3205	340	2913
Azioni	850	1426	766	3478
Altri mezzi di diritto	42	651	167	524
Domande di revisione, ecc.	63	1198	188	818
MEDIA GENERALE	264	3205	339	3478

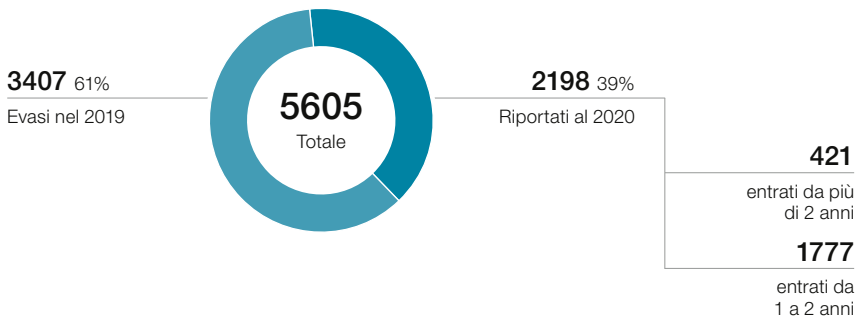
2.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2019	di cui evasi nel 2019		di cui riportati al 2020		Riportati dal 2018	di cui evasi nel 2019		di cui riportati al 2020		Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	
Corte I	767	261	34%	506	66%	598	394	66%	204	34%	767	655	85%
Corte II	415	167	40%	248	60%	352	219	62%	133	38%	415	386	93%
Corte III	660	186	28%	474	72%	839	473	56%	366	44%	660	659	100%
Corte IV	1952	1281	66%	671	34%	1453	896	62%	557	38%	1952	2177	112%
Corte V	1908	1140	60%	768	40%	1508	798	53%	710	47%	1908	1938	102%
Corte VI	1263	715	57%	548	43%	855	627	73%	228	27%	1263	1342	106%
TOTALE	6965	3750	54%	3215	46%	5605	3407	61%	2198	39%	6965	7157	103%

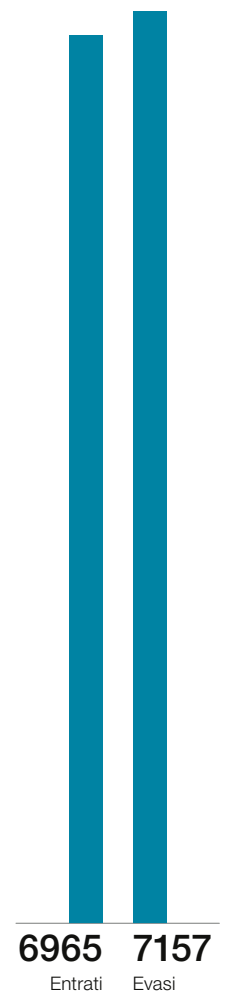
2.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



2.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

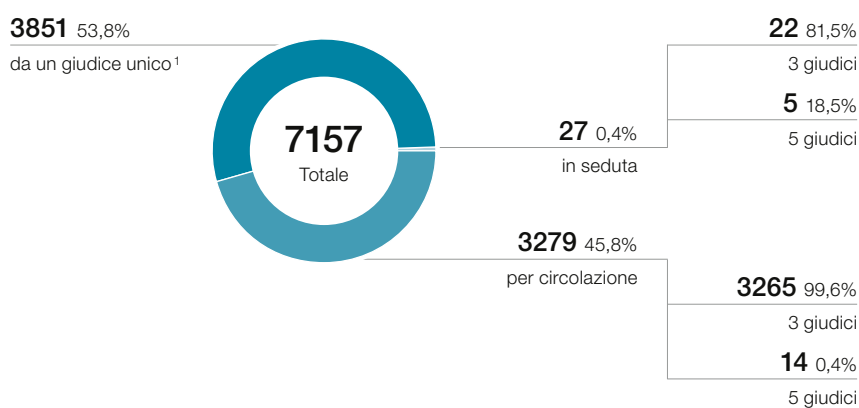


2.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



2.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	Da un giudice unico ¹	Per circolazione ²			In seduta ³		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Ricorsi	3640	3102	14	3116	22	5	27
Azioni	-	2	-	2	-	-	-
Altri mezzi di diritto	108	71	-	71	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	103	90	-	90	-	-	-
TOTALE	3851	3265	14	3279	22	5	27



¹ Sono incluse 1646 decisioni rese da un giudice unico con l'approvazione di un secondo giudice secondo l'art. 111 lett. e LAsi.

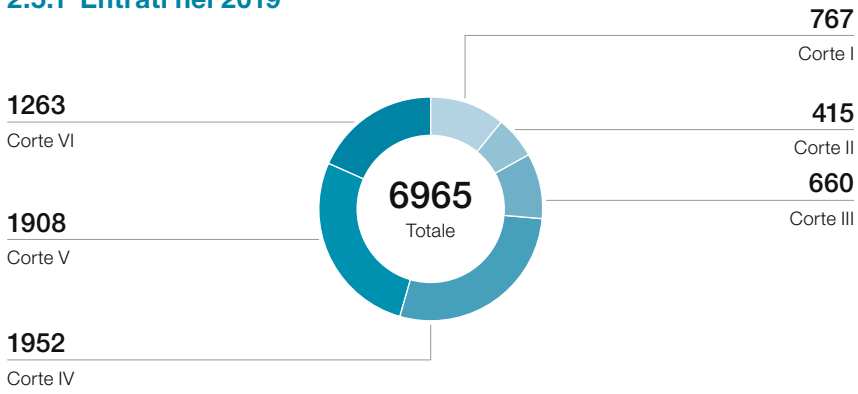
² Compresa deliberazioni a porte chiuse

³ Solo deliberazioni pubbliche

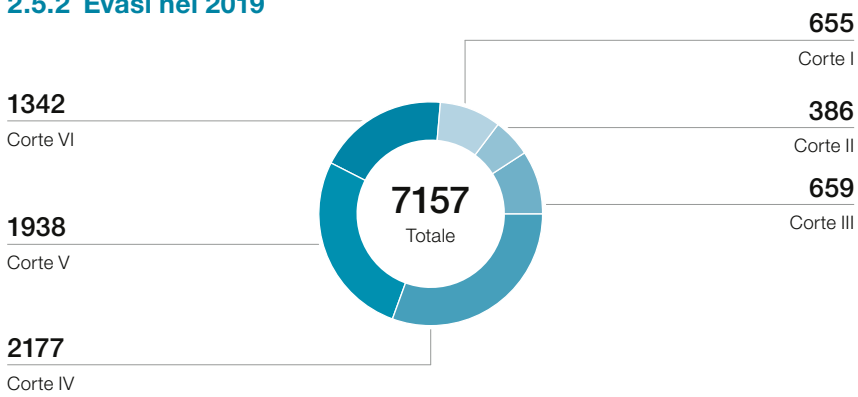
2.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2018	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati al 2020
Corte I				
Ricorsi	591	746	629	708
Azioni	1	-	1	-
Altri mezzi di diritto	6	19	23	2
Domande di revisione, ecc.	-	2	2	-
Totale	598	767	655	710
Corte II				
Ricorsi	348	401	377	372
Azioni	3	4	1	6
Altri mezzi di diritto	-	7	6	1
Domande di revisione, ecc.	1	3	2	2
Totale	352	415	386	381
Corte III				
Ricorsi	834	651	649	836
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	2	6	6	2
Domande di revisione, ecc.	3	3	4	2
Totale	839	660	659	840
Corte IV				
Ricorsi	1430	1812	2040	1202
Altri mezzi di diritto	4	66	66	4
Domande di revisione, ecc.	19	74	71	22
Totale	1453	1952	2177	1228
Corte V				
Ricorsi	1485	1775	1801	1459
Altri mezzi di diritto	6	44	46	4
Domande di revisione, ecc.	17	89	91	15
Totale	1508	1908	1938	1478
Corte VI				
Ricorsi	846	1208	1287	767
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	4	34	32	6
Domande di revisione, ecc.	5	21	23	3
Totale	855	1263	1342	776
TOTALE GENERALE	5605	6965	7157	5413

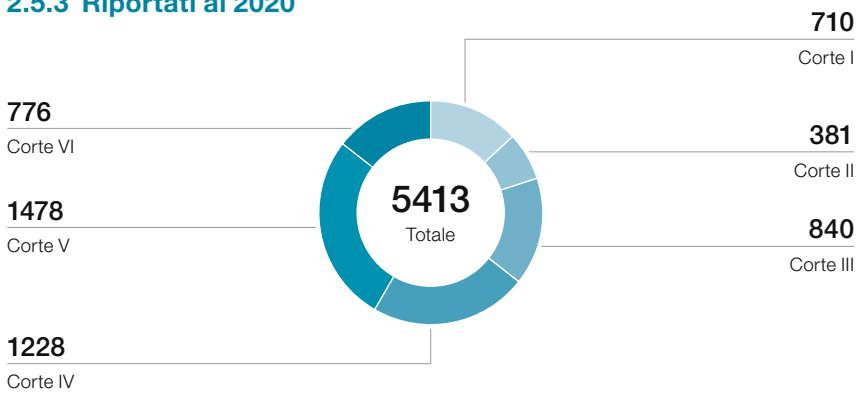
2.5.1 Entrati nel 2019



2.5.2 Evasi nel 2019



2.5.3 Riportati al 2020



2.6 Ripartizione dei casi tra le corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2015	2016	2017	2018	2019	2015	2016	2017	2018	2019
Corte I										
Ricorsi	661	740	603	706	746	636	644	644	621	629
Azioni	2	-	1	1	-	-	-	2	1	1
Altri mezzi di diritto	16	21	24	20	19	17	21	24	17	23
Domande di revisione, ecc.	2	-	6	5	2	4	-	5	6	2
Totale	681	761	634	732	767	657	665	675	645	655
Corte II										
Ricorsi	409	443	383	377	401	396	423	425	433	377
Azioni	2	-	-	1	4	2	2	-	-	1
Altri mezzi di diritto	2	1	4	11	7	2	1	4	11	6
Domande di revisione, ecc.	1	1	5	6	3	1	-	6	5	2
Totale	414	445	392	395	415	401	426	435	449	386
Corte III¹										
Ricorsi	1718	673	677	666	651	1770	736	771	698	649
Azioni	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	13	1	3	7	6	16	1	3	5	6
Domande di revisione, ecc.	8	5	6	8	3	10	5	5	6	4
Totale	1739	679	686	681	660	1797	742	779	709	659
Corte IV										
Ricorsi	2775	2483	2102	2133	1812	2460	2253	2077	2235	2040
Altri mezzi di diritto	43	65	43	52	66	41	57	52	50	66
Domande di revisione, ecc.	53	73	59	97	74	46	79	62	85	71
Totale	2871	2621	2204	2282	1952	2547	2389	2191	2370	2177
Corte V										
Ricorsi	2664	2379	2028	1934	1775	2359	2176	1980	1971	1801
Altri mezzi di diritto	52	58	58	43	44	52	59	58	38	46
Domande di revisione, ecc.	52	61	71	100	89	55	61	69	93	91
Totale	2768	2498	2157	2077	1908	2466	2296	2107	2102	1938
Corte VI²										
Ricorsi	-	1086	1273	1267	1208	-	982	1169	1293	1287
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	-	16	23	25	34	-	17	22	23	32
Domande di revisione, ecc.	-	5	8	15	21	-	2	9	13	23
Totale	-	1107	1304	1307	1263	-	1001	1200	1329	1342
TOTALE GENERALE	8473	8111	7377	7474	6965	7868	7519	7387	7604	7157

¹2012-2015: la corte è suddivisa in due camere. Il 1.7.2017, la Camera 2 è trasformata in Corte VI. I dati del 2017 comprendono anche i valori del primo semestre relativi alla ex Camera 1 della Corte III.

²La Corte VI, sorta dalla ex Camera 2 della Corte III, è operante dal 1.7.2017: per il primo semestre 2017 vengono considerati i dati della ex Camera 2 della Corte III.

2.7 Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione, ecc.	Di cui decisioni su rinvio del TF	Totale
Stato – Popolo – Autorità						
140.00 Cittadinanza	60	-	1	1	-	62
141.00 Diritto degli stranieri	846	-	23	11	-	880
142.10 Procedura d'asilo	4120	-	60	158	-	4338
142.50 Asilo vari problemi	33	-	-	-	-	33
143.00 Riconoscenza dell'apolidia	12	-	1	1	-	14
144.00 Documenti d'identità	29	-	-	1	-	30
152.00 Libertà d'opinione e d'informazione	9	-	-	-	-	9
170.00 Responsabilità dello Stato (Confederazione)	10	-	-	-	-	10
172.00 Procedura amministrativa e procedura del Tribunale amministrativo federale	21	-	68	12	-	101
173.00 Acquisti pubblici	33	-	-	-	-	33
174.00 Rapporti di servizio di diritto pubblico (Confederazione)	70	-	-	-	-	70
195.00 Persone e istituzioni svizzere all'estero	10	-	-	-	-	10
199.00 Assistenza amministrativa e giudiziaria	103	-	-	-	-	103
Totale Stato – Popolo – Autorità	5356	-	153	184	-	5693
Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione						
210.10 Vigilanza sulle fondazioni	5	-	-	-	-	5
210.20 Collocamento in vista d'adozione	-	-	-	-	-	-
221.10 Sorveglianza dei revisori	3	-	-	-	-	3
221.20 Diritto delle società	1	-	-	-	-	1
232.10 Diritto d'autore	5	-	-	-	-	5
232.20 Marchi, design e novità vegetali	78	-	-	-	-	78
232.50 Brevetti d'invenzione	2	-	-	-	-	2
232.60 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	37	1	7	-	-	45
232.70 Denominazioni d'origine	-	-	-	-	-	-
251.00 Cartelli	18	-	-	-	-	18
Totale Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione	149	1	7	-	-	157
Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione						
312.00 Ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC)	-	-	-	-	-	-
341.00 Sussidi federali per l'esecuzione delle pene e delle misure	-	-	-	-	-	-
Totale Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione	-	-	-	-	-	-
Scuola – Scienza – Cultura						
410.00 Scuola	90	-	-	1	-	91
420.00 Scienza e ricerca	4	-	-	-	-	4
440.00 Lingua, arte e cultura	5	-	-	-	-	5
450.00 Diritto della protezione della natura e del paesaggio	3	-	-	-	-	3
Totale Scuola – Scienza – Cultura	102	-	-	1	-	103
Difesa nazionale						
500.00 Difesa nazionale	14	-	1	-	-	15
Finanze						
610.00 Sussidi	7	-	-	-	-	7
630.00 Dogane	36	-	-	-	-	36
641.00 Tasse di bollo	1	-	-	-	-	1
641.99 Imposte indirette	69	-	1	1	-	71
643.00 Imposta sul valore aggiunto	55	-	1	1	-	57
650.00 Tassa sul traffico pesante	5	-	-	-	-	5
650.49 Varie imposte indirette	9	-	-	-	-	9
650.99 Imposte dirette	3	-	-	-	-	3
654.00 Imposta preventiva	9	-	-	1	-	10
655.00 Diritto fiscale internazionale	-	-	-	-	-	-
699.00 Finanze (altro)	2	-	-	-	-	2
Totale Finanze	127	-	1	2	-	130

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione, ecc.	Di cui decisioni su rinvio del TF	Totale
Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni						
711.00 Espropriazione	12	-	-	-	-	12
725.00 Strade nazionali	10	-	-	-	-	10
730.00 Energia (senza impianti elettrici)	25	-	-	-	-	25
730.20 Impianti elettrici	59	-	-	-	-	59
740.00 Settore stradale (senza strade nazionali)	1	-	-	-	-	1
742.00 Ferrovie	19	-	-	-	-	19
748.10 Installazioni per la navigazione aerea	9	-	-	-	-	9
748.30 Navigazione aerea (salvo installazioni)	19	-	3	-	-	22
749.00 Altre installazioni	2	-	-	-	-	2
783.00 Poste e telecomunicazioni	17	-	-	-	-	17
785.00 Radio e televisione	20	-	1	-	-	21
799.00 Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni (altro)	4	-	-	-	-	4
Totale Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni	197	-	4	-	-	201
Salute – Lavoro – Sicurezza sociale						
810.10 Medicina e dignità umana	-	-	-	-	-	-
810.20 Professioni sanitarie	4	-	-	-	-	4
810.30 Sostanze terapeutiche	27	-	-	-	-	27
810.40 Prodotti chimici	18	-	-	-	-	18
810.50 Protezione dell'equilibrio ecologico	5	-	-	-	-	5
810.60 Derrate alimentari e oggetti d'uso	4	-	-	-	-	4
810.70 Lotta contro le malattie e gli infortuni	1	-	-	-	-	1
820.00 Lavoro (diritto pubblico)	23	-	-	-	-	23
830.00 Assicurazioni sociali	679	1	6	4	-	690
830.10 Assicurazione sociale (parte generale)	4	-	-	-	-	4
830.30 Assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)	134	-	-	2	-	136
830.40 Assicurazione invalidità (AI)	390	-	3	2	-	395
830.50 Assicurazione malattia	62	-	3	-	-	65
830.60 Assicurazione infortuni	23	-	-	-	-	23
830.70 Previdenza professionale	61	-	-	-	-	61
830.80 Indennità per perdita di guadagno (IPG) e assicurazione maternità	-	-	-	-	-	-
830.90 Assegni familiari	-	-	-	-	-	-
830.95 Assicurazione disoccupazione	6	1	-	-	-	7
840.00 Promozione dell'alloggio, della costruzione d'abitazioni e dell'accesso alla proprietà	1	-	-	-	-	1
850.00 Assistenza	-	-	-	-	-	-
Totale Salute – Lavoro – Sicurezza sociale	763	1	6	4	-	774
Economia – Cooperazione tecnica						
901.00 Promovimento degli investimenti e della piazza economica	-	-	-	-	-	-
910.00 Agricoltura	18	-	-	-	-	18
920.00 Foreste, caccia e pesca	-	-	-	-	-	-
930.00 Industria	-	-	-	-	-	-
930.40 Gioco d'azzardo e case da gioco	-	-	-	-	-	-
940.00 Commercio, credito e assicurazione privata	37	-	-	1	-	38
950.20 Vigilanza sui prezzi	34	-	-	1	-	35
990.99 Economia – Cooperazione tecnica (altro)	-	-	-	-	-	-
Totale Economia – Cooperazione tecnica	55	-	-	1	-	56
999.00 Altro	20	-	7	1	-	28
TOTALE GENERALE	6783	2	179	193	-	7157